

Jérémy Sayegh

Fisherman Pêcheur

Can you introduce yourself in a few words?

My name is Jérémy, I am 27 years old, I live in Marseille near the port of La Madrague de Montredon, and I am a fisherman.

When did you decide to become a fisherman? Tell us your story.

I have been working as a fisherman since I was 14 years old. It's a passion that was passed on to me by my stepfather Jean, who taught me everything I know. He shared his love for the sea with me when I was still a little boy. I always knew that that's what I wanted to do, so I undertook a CAP (a vocational training course, ed.) in fishing. Each month I would alternate working for three weeks with a week of going to school. I would go out with Jean on his boat, sometimes very early in the morning, which I still do to this day.

Pourrais-tu te présenter en quelques mots ?

Je m'appelle Jérémy, j'ai 27 ans, j'habite à Marseille, à côté du port de la Madrague de Montredon, et je suis marin pêcheur.

Depuis quand es-tu pêcheur ? Raconte nous ton histoire.

Je suis marin pêcheur depuis l'âge de 14 ans. C'est un métier que j'exerce avec passion, grâce à mon beau-père, Jean, qui m'a enseigné le métier. Il m'a transmis cette passion de la mer depuis tout petit. J'ai toujours su que je voulais en faire mon métier, j'ai donc fait un CAP de pêche, en alternant trois semaines de boulot pour une semaine d'école par mois. Je partais donc avec lui en bateau, parfois très tôt le matin, et je continue aujourd'hui.



What do you enjoy about the job?

It's a passion, I can't explain it! A passion for fishing, for fish, for the sea... I started very young, I would scuba dive, fish with a rod and reel, with a long line, with a net with my stepfather... I have always been at sea, on a boat. Everywhere I go, whether it be here in Marseille or on holiday abroad, I have to be near water!

Is it a difficult job? Does it have to be a passion?

It is a passion job. If you're not passionate about it, you shouldn't be doing it. It has so many constraints and restrictions that you have to be passionate about it. It is a hard job. You have to work out at sea, preparing the nets, repairing them, looking after the boat, painting, dealing with engine failures... You must know how to do everything. Fishermen have to manage everything themselves, all on their own.

Qu'est ce qui te plaît dans ce métier ?

C'est la passion, tu ne l'expliques pas ! La passion de la pêche, du poisson, de la mer... J'ai commencé tout petit, je faisais le plongeur sous marin, la pêche à la canne, la pêche au palangre, la pêche au filet avec mon beau-père... J'ai toujours été en mer, toujours sur un bateau. Partout où je vais, que ce soit ici, à Marseille, ou en vacances, il faut que je sois près de l'eau !

Est-ce un métier difficile ? Faut-il être passionné pour exercer ce métier ?

C'est un métier de passion. Si tu n'as pas la passion, tu ne le fais pas. Il y a tellement de contraintes et de restrictions qu'il faut vraiment être passionné. C'est un métier dur. Il faut travailler à la mer, préparer les filets, les réparer, entretenir le bateau, les peintures, gérer les pannes moteur... Il faut savoir tout faire ! Un pêcheur doit pouvoir se débrouiller de A à Z, tout seul.

Do you make your own nets?

Yes, we make them ourselves, either by hand or using a special machine we have in our garage. And then we mount them onto rope. There are so many various types of nets, you have to know what you're doing, it's very precise work.

C'est vous qui fabriquez vous-même vos filets ?

Oui, c'est nous qui les armons, soit à la main, soit avec la machine à monter les filets, dans notre garage. Et après on les pique sur une corde. Il y a différents types de filets, de mesures, il y a plusieurs choses qui rentrent en compte, c'est un travail précis.

What fishing technique do you use?

We use simple and trammel nets. They're nets that you fix onto the seabed. They're not drift-nets, they always stay in the same place at the bottom of the sea. If we fix them in the morning, we set off before sunrise at 3 or 4am. We place the nets in the water and leave them there for 2 or 3 hours. Once the sun is up, we take them out. Depending on the nets we use, we may even leave them out a whole day. It all depends on the type of fishing we want to do and the fish we want to catch.

Quelle est la technique de pêche que tu utilises ?

On utilise les filets simples et les filets trémails. Ce sont des filets qui se calent sur le fond. Ce ne sont pas des filets dérivants ou raclants, ils sont tout le temps posés au fond. Si on cale de matinée, on part avant le lever du soleil, à 3 ou 4h du matin. On met les filets, qu'on laisse poser deux ou trois heures dans l'eau. Dès qu'il fait jour, on les retire. Ou parfois selon les filets, on peut les laisser un jour entier à la mer. Tout dépend de la pêche qu'on veut faire et des poissons qu'on veut attraper.



Are there fishing seasons?

Of course, each season requires its own type of net. When the weather starts getting better, we head out and fix the red mullet nets, the soup, or bouillabaisse nets, very famous in Marseille! We have regular clients, we cater to many famous restaurants like Le Petit Nice or AM, Alexandre Mazzia's restaurant, and many others. We also sell directly on the Old Port, at La Madrague when we come back from fishing, or at home to our neighbours and people who drop by! They come to our house in the afternoon and ask us for that morning's catch.

How do you see the profession evolving?

The major problem with this job is the next generation. Here in Marseille, not many people are interested in doing this job anymore. All the active fishermen will soon be retired, apart from 2 or 3 of my colleagues. When this generation will be gone, there won't be many of us left, which will be very problematic. The job has become difficult, it has a lot of constraints. They created the Calanques National Park, with places where we are no longer allowed to fish. It's a good thing for the future of the place, but for us it makes things a lot harder.

Y'a-t-il des saisons dans la pêche ?

Bien sur, à la mer, chaque saison à ses types de filets. Lorsqu'il commence à faire beau, on commence à mettre les filets à rouget, les filets à soupe, à bouillabaisse, très connue à Marseille ! On a des clients réguliers, on livre beaucoup de restaurants réputés comme Le Petit Nice ou AM, le restaurant d'Alexandre Mazzia, et bien d'autres. On vend aussi directement sur le Vieux Port, à la Madrague quand on arrive de la pêche, ou pour les voisins et personnes du quartier, directement chez nous ! Ils viennent sonner l'après-midi et nous demandent la pêche du matin.

Comment vois-tu le métier de pêcheur évoluer ?

Le souci qu'il y a avec le métier de pêcheur, c'est la relève. Il n'y a plus de relève à Marseille. Tous les pêcheurs qu'il y a aujourd'hui, sont quasiment tous bientôt retraités, à part deux ou trois collègues à moi. Une fois que cette génération sera partie, il ne restera plus grand monde, et ça ne sera malheureusement pas suffisant. Le métier devient difficile, avec beaucoup de contraintes. Ils ont fait le parc national des Calanques, avec des réserves où l'on n'a plus le droit de pêcher, ce qui fera sûrement du bien pour plus tard, mais en attendant, pour nous aujourd'hui c'est difficile.

**What does Marseille mean to you?
And La Madrague, where you grew up?**

Marseille is one big family! Everyone knows each other here. La Madrague is still a very typical neighbourhood, by the water, the Calanques, with the hills as a backdrop. You can do everything here, head out on a boat, take a walk through the hills, have a bite to eat by the water... The freedom is what I love most of all. It's priceless. And the weather here is ideal, the sun is often shining. We go to our neighbours for an apéro, a famous pastis with ice, or for a game of pétanque; the family spirit is strong, here!

Where can we find you if we want to say hello?

In the morning on the port of La Madrague de Montredon (13008), or on our rental boats on the port of La Pointe Rouge.



**Que représente Marseille à tes yeux ?
Et la Madrague, ton quartier depuis toujours ?**

Marseille, c'est une grande famille ! Tout le monde se connaît ici. La Madrague est un quartier encore extrêmement typique de Marseille, au bord de l'eau, avec les collines derrière, les calanques de Marseille. On peut tout faire ici, partir en bateau, se promener dans les collines, se faire un resto au bord de l'eau... Ce que j'aime avant tout c'est cette liberté. Ça n'a pas de prix. Puis le climat ici est idéal, il fait très souvent soleil. On se retrouve chez les voisins pour prendre l'apéro, l'incontournable pastis avec les glaçons, ou pour une partie de pétanque, il y a vraiment un esprit de famille !

Où es-tu si on veut te dire bonjour ?

Le matin sur le port de la Madrague de Montredon (13008), ou sur nos bateaux de location sur le port de La Pointe Rouge.



JJ Location Bateau

Port de la Pointe Rouge

13008 Marseille

+33 6 67 58 93 38

Facebook: @jj.locationbateau

Jérémy's PICKS



LES RECOS DE
Jérémy

EAT

19 L'ESPLAÏ DU GRAND BAR DES GOUDES

For the fresh fish and the view of "Les Goudes" harbour
Pour le poisson frais et la vue sur le port des Goudes

29 Rue Désiré Pelaprat
13008 Marseille
+33 4 91 73 43 69

20 CHEZ ETIENNE

For a good pizza in the historic district of Le Panier
Pour une bonne pizza dans le quartier historique du Panier

43 Rue Lorette
13002 Marseille
+33 4 91 54 76 33

21 L'ÎLOT PIZZA

For a lunch on the Frioul island, in a typical Marseille atmosphere
Pour un déjeuner sur l'île du Frioul, dans une ambiance typique marseillaise

Le Frioul, Quai d'Honneur
Île Ratonneau
13007 Marseille
+33 6 14 01 83 93

DRINK / DANCE



22 LE RED LION

For a beer in a unique pub facing the sea
Pour une bière dans un pub unique face à la mer

231 Avenue Pierre Mendès France
13008 Marseille
+33 4 91 25 17 17

23 CHEZ ZÉ

For a hearty meal or a drink at the foot of the creeks of Sormiou and Morgiou
Pour un repas copieux ou un verre aux pieds des calanques de Sormiou et Morgiou

402 Chemin de Morgiou
13009 Marseille
+33 4 91 40 05 44

LEARN

24 THÉÂTRE NONO

Theatre - For a play or show in an atypical and warm setting
Théâtre - Pour une pièce de théâtre ou un spectacle dans un cadre atypique et chaleureux

35 Traverse de Carthage
13008 Marseille
+33 4 91 75 64 59

25 LE MUCEM

Museum - For its architecture and the incredible view of the harbour entrance

Musée - Pour son architecture and la vue magnifique sur l'entrée du Vieux Port

7 promenade Robert Laffont
(esplanade du J4)
13002 Marseille
+33 4 84 35 13 13



EXPLORE



26 CALANQUE DE SUGITON

For its turquoise water and famous rock "Le Torpilleur", serving as a diving board
Pour ses eaux turquoise et le rocher « Le Torpilleur », faisant office de plongeur

13009 Marseille

27 LE FRIOUL

To discover the island, its wild side and its turquoise water coves

Pour découvrir l'île, son côté sauvage et ses criques à l'eau turquoise

Boat: 1 Quai de la Fraternité
13001 Marseille

28 BASILIQUE NOTRE-DAME DE LA GARDE

Church - For the beauty of the landmark and the 360° view of the city
Pour la beauté du monument et la vue à 360° sur la ville

Rue Fort du Sanctuaire
13281 Marseille
+33 4 91 13 40 80

SHOP

29 LE FOUR DES NAVETTES

To taste the traditional Marseille orange blossom biscuits
Pour déguster les traditionnelles navettes de Marseille à la fleur d'oranger

136 Rue Sainte
13007 Marseille
+33 4 91 33 32 12

REGION

30 AIX-EN-PROVENCE

For a stroll through the typical narrow streets of Provence
Pour une balade dans les petites ruelles typiques de Provence

300 Avenue Giuseppe Verdi
13100 Aix-en-Provence
+33 4 42 16 11 61 (tourist office)

